

SILENT NIGHT (arr. John Rutter)

Paroles du chant

Paroles en anglais :

Couplet 1 :

*Silent night, holy night,
All is calm, all is bright
Round yon Virgin mother and child.
Holy infant, so tender and mild,
Sleep in heavenly peace,
Sleep in heavenly peace.*

Couplet 2 :

***Silent night, holy night,
Shepherds first, saw the sight,
Glories stream from Heaven afar,
Heavenly hosts sing alleluia!
Christ the Savior is born,
Christ the Savior is born.***

Couplet 3 :

***Silent night, holy night
Son of God
Love's pure light,
Radiance beams from thy holy face,
With the dawn of redeeming grace,
Jesus, Lord, at thy birth,
Jesus, Lord, at thy birth.***

Traduction en français :

Couplet 1 :

Douce nuit, sainte nuit,
Tout est calme et lumineux
Autour de la Vierge mère et de l'enfant.
Le Divin enfant, si tendre et si doux,
Dort d'un sommeil paisible
Dort d'un sommeil paisible.

Couplet 2 :

**Douce nuit, sainte nuit,
Les bergers assistèrent les premiers à la scène,
Des splendeurs s'écoulent du Ciel lointain,
Les hôtes célestes chantent Alléluia !
Christ, le Sauveur est né
Christ, le Sauveur est né.**

Couplet 3 :

**Douce nuit, sainte nuit,
Fils de Dieu,
La pure lumière de l'amour,
Ton visage divin resplendit
Dans l'aube de la grâce rédemptrice,
Jésus, Seigneur, à ta naissance
Jésus, Seigneur, à ta naissance.**